

Galater 5



Elberfelder Übersetzung (Version 1.3 von bibelkommentare.de)

1 Für die Freiheit^{G1657} hat Christus^{G5547} uns^{G2248} freigemacht^{G1659}; steht^{G4739} nun^{G3767} fest^{G4739} und^{G2532} lasst euch nicht^{G3361} wiederum^{G3825} unter^{G1758} einem Joch^{G2218} der Knechtschaft^{G13972} halten^{G1758}. 2 Siehe^{G2396}, ich^{G1473}, Paulus^{G3972}, sage^{G3004} euch^{G5213}, dass^{G3754}, wenn^{G1437} ihr beschnitten^{G4059} werdet^{G4059}, Christus^{G5547} euch^{G5209} nichts^{G3762} nützen^{G5623} wird. 3 Ich bezeuge^{G3143} aber^{G1161} wiederum^{G3825} jedem^{G3956} Menschen^{G444}, der beschnitten^{G4059} wird^{G4059}, dass^{G3754} er das^{G3588} ganze^{G3650} Gesetz^{G3551} zu tun^{G4160} schuldig^{G3781} ist^{G2076}. 4 Ihr seid^{G2673} abgetrennt^{G2673} von^{G575} dem Christus^{G5547}, so viele^{G3748} ihr im^{G1722} Gesetz^{G3551} gerechtfertigt^{G1344} werdet^{G1344}; ihr seid aus^{G1601} der^{G3588} Gnade^{G5485} gefallen^{G1601}. 5 Denn^{G1063} wir^{G2249} erwarten^{G553} durch den Geist^{G4151} aus^{G15374} Glauben^{G4102} die Hoffnung^{G1680} der Gerechtigkeit^{G1343}. 6 Denn^{G1063} in^{G1722} Christus^{G5547} Jesus^{G2424} vermag^{G2480} weder^{G3777} Beschneidung^{G4061} noch^{G3777} Vorhaut^{G203} etwas^{G5100}, sondern^{G235} der Glaube^{G4102}, der durch^{G1223} die Liebe^{G26} wirkt^{G1754}. 7 Ihr liebt^{G5143} gut^{G2573}, wer^{G5101} hat euch^{G5209} aufgehalten^{G1465}, dass ihr der^{G3588} Wahrheit^{G225} nicht^{G3361} gehorcht^{G3982}? 8 Die^{G3588} Überredung^{G3988} ist nicht^{G3756} von^{G1537} dem, der^{G3588} euch^{G5209} beruft^{G2564}. 9 Ein wenig^{G3398} Sauerteig^{G2219} durchsäuert^{G2220} den^{G3588} ganzen^{G3650} Teig^{G5445}. 10 Ich^{G1473} habe Vertrauen^{G3982} zu^{G1519} euch^{G5209} im^{G1722} Herrn^{G2962}, dass^{G3754} ihr nicht^{G3762} anders^{G243} gesinnt^{G5426} sein^{G5426} werdet; wer^{G3588} euch^{G5209} aber^{G1161} verwirrt^{G5015}, wird das^{G3588} Urteil^{G2917} tragen^{G941}, wer^{G3748} er^{G5600} auch sei^{G1437}.

11 Ich^{G1473} aber^{G1161}, Brüder^{G80}, wenn^{G1487} ich noch^{G2089} Beschneidung^{G4061} predige^{G2784}, was^{G5101} werde^{G1377} ich noch^{G2089} verfolgt^{G1377}? Dann^{G686} ist^{G2673} ja^{G686} das^{G3588} Ärgernis^{G4625} des^{G3588} Kreuzes^{G4716} weggetan^{G2673}. 12 Ich wollte^{G3785}, dass sie^{G3588} sich^{G609} auch^{G2532} abschnitten^{G6095}, die euch^{G5209} aufwiegeln^{G387}.

13 Denn^{G1063} ihr^{G5210} seid zur^{G1909} Freiheit^{G1657} berufen^{G2564} worden^{G2564}, Brüder^{G80}; jedoch gebraucht nicht^{G3361} die^{G3588} Freiheit^{G1657} zu^{G1519} einem Anlass^{G874} für das^{G3588} Fleisch^{G4561}, sondern^{G235} durch^{G1223} die^{G3588} Liebe^{G26} dient^{G1398} einander^{G240}. [?] ^{G3440} 14 Denn^{G1063} das^{G3588} ganze^{G3956} Gesetz^{G3551} ist^{G4137} in^{G1722} einem^{G1520} Wort^{G3056} erfüllt^{G4137}, in^{G1722} dem^{G3588}: „Du sollst deinen^{G4675} Nächsten^{G4139} lieben^{G25} wie^{G5613} dich^{G4572} selbst^{G4572}“. 15 Wenn^{G1487} ihr aber^{G1161} einander^{G240} beißt^{G1143} und^{G2532} fresset^{G2719}, so seht^{G991} zu^{G991}, dass ihr nicht^{G3361} voneinander^{G240} verzehrt^{G355} werdet^{G355}.

16 Ich sage^{G3004} aber^{G1161}: Wandelt^{G4043} im Geist^{G41517}, und^{G2532} ihr werdet die Lust^{G1939} des Fleisches^{G4561} nicht^{G3364} vollbringen^{G5055}. 17 Denn^{G1063} das^{G3588} Fleisch^{G4561} gelüstet gegen^{G2596} den^{G3588} Geist^{G4151}, der^{G3588} Geist^{G4151} aber^{G1161} gegen^{G2596} das^{G3588} Fleisch^{G4561}; diese^{G5023} aber sind^{G480} einander^{G240} entgegengesetzt^{G480}, damit^{G3363} ihr nicht^{G3363} das^{G5023} tut^{G4160}, was^{G1437} ihr wollt^{G2309}. [?] ^{G1937} [?] ^{G1063} 18 Wenn^{G1487} ihr aber^{G1161} durch den Geist^{G4151} geleitet^{G71} werdet, so seid^{G2075} ihr nicht^{G3756} unter^{G5259} Gesetz^{G3551}. 19 Offenbar^{G5318} aber^{G1161} sind^{G2076} die^{G3588} Werke^{G2041} des^{G3588} Fleisches^{G4561}, welche^{G3748} sind^{G2076}: Hurerei^{G4202}, Unreinigkeit^{G167}, Ausschweifung^{G766}, 20 Götzendienst^{G1495}, Zauberei^{G5331}, Feindschaft^{G2189}, Streit^{G2054}, Eifersucht^{G2205}, Zorn^{G2372}, Zank^{G2052}, Zwietracht^{G1370}, Sekten^{G139}, 21 Neid^{G5355}, Totschlag^{G5408}, Trunkenheit^{G3178}, Gelage^{G29708} und^{G2532} dergleichen^{G3588} G3664 G5125, von denen^{G3739} ich euch^{G5213} vorhersage^{G4302}, wie^{G2531} ich auch vorhergesagt^{G4277} habe, dass^{G3754} die^{G3588} so etwas^{G5108} tun^{G4238}, das Reich^{G932} Gottes^{G2316} nicht^{G3756} ererben^{G2816} werden. [?] ^{G3588} 22 Die^{G3588} Frucht^{G2590} des^{G3588} Geistes^{G4151} aber^{G1161} ist^{G2076}: Liebe^{G26}, Freude^{G5479}, Friede^{G1515}, Langmut^{G3115}, Freundlichkeit^{G5544}, Güte^{G19}, Treue^{G4102}, 23 Sanftmut^{G4236}, Enthaltbarkeit^{G14669}; gegen^{G2596} solche^{G5108} gibt^{G2076} es kein^{G3756} Gesetz^{G3551}. 24 Die^{G3588} aber^{G1161} des^{G3588} Christus^{G5547} sind, haben das^{G3588} Fleisch^{G4561} gekreuzigt^{G4717} samt^{G4862} den^{G3739} Leidenschaften^{G3804} und^{G2532} Lüsten. [?] ^{G3739} [?] ^{G1939} 25 Wenn^{G1487} wir durch den Geist^{G4151} leben^{G2198}, so lasst uns auch^{G2532} durch den Geist^{G4151} wandeln^{G4748}. 26 Lasst uns nicht^{G3361} eitler^{G2755} Ehre geizig sein^{G1096}, indem wir einander^{G240} herausfordern^{G4292}, einander^{G240} beneiden^{G5354}. [?] ^{G2755} [?] ^{G2755}

Fußnoten

1. O. In der
2. O. Sklaverei
3. Der Sinn des griech. Ausdrucks ist eigentl.: Ihr seid, als getrennt von Christus, allen Nutzens an ihm beraubt
4. O. auf dem Grundsatz des
5. O. verschnitten, verstümmelten
6. 3. Mose 19,18
7. O. durch den Geist
8. Die Wörter „Feindschaft“ bis „Gelage“ stehen im Griech. in der Mehrzahl
9. O. Selbstbeherrschung